

temelínky

Časopis Jaderné elektrárny Temelín ■ ročník XVII. ■ 5 / 2009



**Dvojitá mezinárodní premiéra a velká zkušenost
Auta z ČEZ pomohou v Temelíně a Dřítňi
Společnost ČEZ u studentů na jihu Čech bodovala
Týnský „Žofín“ otevřen
Sportovci si prohlédli Temelín**



4 **DVOJITÁ MEZINÁRODNÍ
PREMIÉRA A VELKÁ ZKUŠENOST**

5 **KALENDÁŘ 2010 - 2011 PŘIJDE
DO VŠECH DOMÁCNOSTÍ**

5 **TEMELÍN NAVŠTÍVILO
355 TISÍC LIDÍ**

6 **ČEZ NASADÍ NEJMODERNĚJŠÍ
TECHNOLOGIE V OBLASTI
VEŘEJNÉHO OSVĚTLENÍ**

7 **AUTA Z ČEZ POMOHOU
V TEMELÍNĚ A DŘÍTNI**



8 **SPOLEČNOST ČEZ U STUDENTŮ
NA JIHU ČECH BODOVALA**

9 **ZAHRANIČNÍ STUDENTKA
ODSTAVILA TEMELÍN**

10 **VE ZLIVI ŽEHNALI ZVONŮM**

10 **ORANŽOVÝ ROK 2009**



11 **TÝNSKÝ „ŽOFÍN“ OTEVŘEN**

12 **VOZÍK OD ŘEDITELE TEMELÍNA**

12 **JUBILEJNÍ EMA OPĚT
S PODPOROU TVEL**

13 **DEVÁTÁ SVATBA U ELEKTRÁRNÝ**

13 **PAT A MAT ZAČALI ŠKOLNÍ ROK**

14 **PRVENSTVÍ V 5. ATOMIÁDĚ
OBHÁJILI ŠKOLÁCI Z TÝNA**

15 **SPORTOVCI SI PROHLÉDLI
TEMELÍN**

16 **DRUHÉ HŘIŠTĚ PRO TÝN**

16 **DĚTI V HOSÍNĚ SI HRAJÍ
NA ORANŽOVÉM HŘIŠTI**



17 **DOPRAVNÍ HŘIŠTĚ
VYUŽÍVAJÍ DĚTI Z VELENIC**

17 **POHÁR PATŘÍ SEZIMOVU ÚSTÍ**



18 **DOMOV SV. ANEŽKY
SLAVÍ DESÁTÉ VÝROČÍ**

20 **HRAJEME SI S TEMELÍNEM**

NAPIŠTE NÁM

Posílejte nám dál své tipy na reportáže, dotazy či zajímavé fotografie na adresu: útvar Komunikace JE Temelín, Václav Brom, 373 05 Temelín. Využít můžete i adresu elektronické pošty: vaclav.brom@cez.cz. Svůj námět můžete zavolat přímo na telefon 381 102 415 nebo 606 352 518.

Václav Brom, šéfredaktor TEMELÍNEK

TEMELÍNKY

vydává Jaderná elektrárna Temelín ze Skupiny ČEZ. Adresa redakce: Jaderná elektrárna Temelín, oddělení komunikace, 373 05 Temelín. Telefon: 381 102 415, fax: 381 102 828. Číslo ISSN: 0139-6382. Fotografie: Václav Brom, Pavel Šimák, Milan Nebesář, Marek Sviták, Bohumír Langmaier a Ateliér U Beránka. Elektronickou podobu Temelínek najdete na www.cez.cz



SLOVO ŘEDITELE

Vážení čtenáři, letošní podzim začal opravdu bláznivě. V jeho začátku meteorologové zaznamenali několik historicky rekordních teplot. Prostě krásné babí léto. To však dlouho netrvalo a během několika desítek hodin se změnilo v zimu se sněhem a poklesem teploty o více jak dvacet stupňů. Sever Čech a Moravy si tak hned v první polovině října zažil první sněhovou kalamitu, která způsobila rozsáhlé výpadky elektřiny. Ty postihly desítky tisíc lidí a naši kolegové z ČEZ tak měli „horké pracovní dny“. Jih Čech tentokrát zůstal ušetřen, ale zdá se, že rozmary počasí jsou opravdu nevyzpytatelné a v budoucnu nám budou přinášet nepříjemná překvapení.

Ani na Temelíně jsme se nepříjemnostem nevyhnuli. Na prvním bloku probíhala pravidelná odstávka pro výměnu čtvrtiny paliva v reaktoru. Tou nejdelší a nejnáročnější prací bylo přelopkování nízkotlakých dílů turbíny, pro které bylo potřeba stroj rozebrat a znovu složit. Právě při zpětné montáži ukázalo 67 metrů dlouhé soustrojí svou horší tvář, když jsme se s ním neplánovaně tři týdny trápili a ukončení odstávky se posunulo o deset dnů. Je to škoda, protože odstávku na druhém bloku jsme zvládli v předstihu a i na prvním bloku nám práce šly dobře od ruky až do potíží na turbíně. I přesto je stále v našich silách splnit plán výroby 2009 a dosáhnout historicky rekordní výroby.

Jako jeden z největších průmyslových podniků v jižních Čechách se snažíme být dobrým sousedem obcím v okolí a vždy mám radost, když se staneme partnerem projektu, který obce dotáhnou do dobrého konce a jejich obyvatelé mají z výsledku radost. Takovou významnou událost jsem prožil 17. října při slavnostním otevření Kulturního domu Sokolovna v Týně nad Vltavou. Velká, finančně náročná rekonstrukce vyústila ve výsledek, který mě mile překvapil. Týn má nyní k dispozici multifunkční kulturní zařízení napřechované technikou 21. století a místo, kde se může rozvíjet kulturní život. Gratuluji Týnu k dokončení této akce, přeji hodně krásných plesů a představení a jsem rád, že společnost ČEZ mohla u této akce být partnerem a pomoci.

Miloš Štěpanovský, ředitel JE Temelín

FOTOPŘEHLÍDKA

Pro čtvrté kolo naší **FOTOPŘEHLÍDKY 2009** jsme vyhlásili téma: „**AKČNÍ FOTO**“. Přišlo nám 23 fotografií od třinácti autorů a většina z nich by mohla být otištěna na této stránce. Nakonec jsme z nich vybrali tradiční pěťici. Snad se budou líbit. Pro poslední letošní kolo vyhlášíme téma: „**ZIMA, VÁNOCE, SILVESTR**“. Ostatně zimu jsme letos již zažili v polovině října a ve svém archivu určitě najdete téma krásných Vánoc a rozverného Silvestra. Již se na vaše obrázky těšíme.

Každý z autorů může poslat jako přílohu mailu maximálně dvě fotografie ve formátu JPG o velikosti 1600 x 1200 dpi s uvedením svého jména, věku, adresy a samozřejmě krátkým příběhem či komentářem k fotografii. Uveřejněné fotografie oceníme drobnými dárky. Uzávěrka je již **7. prosince 2009** a foto posílejte na adresu: **vaclav.brom@cez.cz**.



Petr Buneš, Vesce (30 let)

Fotku jsem pořídil na závodech Dračích lodí v Purkarcí.

Trochu jsem zkusel experimentovat s časem a vznikla tato akční a dynamická fotografie.



Ondra Koc, Protivín (13 let)

Water basketball - já i brácha hrajeme košíkovou za písecké Sršně a taktó jsme trénovali v letošním horkém létě. Na fotografii je Matěj.



Michal Sup, Milevsko (25 let)

Takhle akčně se rád v Českých Budějovicích v létě.



Dáša Bastlová, Plástovice (37 let)

Fotografie vznikla u nás na dvorku v Plástovicích u Zlivi minulou zimu. Manžel se synem Bertíkem (5 let) si užívali zimu a koulovali se na záhradě našeho domku. Já jsem je pozorovala z okna. Pak mě napadlo vzít foták a kromě jiných vznikla i tato fotografie, kterou posílám do soutěže. Musím říci, že mě velice překvapilo, že i po tomhle „přesném“ zásahu se Bertík pořád smál.

Pavla Vrbová, Týn nad Vltavou (25 let)

Už jsem ani nevěřila, že se výsledek podaří (nám oběma). Nakonec se však Ohnivéc snad povedl.



DVOJITÁ MEZINÁRODNÍ PREMIÉRA A VELKÁ ZKUŠENOST

V letošním roce proběhla na JE Mochovce partnerská mise moskevského centra WANO (Světová organizace provozovatelů jaderných zařízení). Svou premiéru si tam v týmu WANO prožil vedoucí útvaru Havarijní připravenost Mgr. Ivo Novotný, který měl v 18členném mezinárodním týmu na starost právě tuto oblast. „Byla to moje první zkušenost v roli člena týmu WANO. Kromě toho však tato mise na slovenské JE Mochovce byla vůbec první, na které byla prověřována havarijní připravenost. Byla to tedy pro mě dvojitá premiéra,“ říká Ivo Novotný.

Když si na své působení nyní vzpomenete, co se vám vybaví a jak vlastně taková dvoutýdenní mise probíhá?

Celý 18členný tým se sešel v sobotu večer v hotelu ve Zlatých Moravcích na úvodním setkání. V neděli a v pondělí probíhala příprava a školení členů mise pro jejich práci. Úterý bylo vyčleněno na tzv. bílé karty, kdy tým WANO provádí pochůzky po zařízení a provozu elektrárny a provádí záznamy o případných nálezech, zjištěních a nedostacích. S těmi pak tým dál pracuje při další kontrolní činnosti. Od středy do úterý jsme prověřovali „své“ oblasti. První pracovní týden byl příjemně přerušen víkendovým poznáváním některých zajímavých míst Slovenska. Ve druhé polovině následujícího týdne se finišovalo. Bylo potřeba zpracovat závěrečné zprávy tak, aby je bylo možné v pátek prezentovat a předat vedení JE Mochovce, což bylo pracovní tečkou za dvoutýdenní misí WANO.

A jak probíhá celý pracovní den člena týmu mise WANO?

Má poměrně pevný řád a je opravdu dlouhý. V 7 hodin snídáně v hotelu. V 7:30 odjezd z hotelu na elektrárnu. Od 8 hodin do 17 hodin pozorování činností na elektrárně, jednání a rozhovory s partnery, pochůzky po elektrárně. Od 17 do 18 hodin meeting týmu a krátký report každé oblasti s vedoucím týmu WANO. V 18 hodin odjezd do hotelu. V 19 hodin večere a od 20 hodin do pozdních nočních hodin psaní výsledků pozorování z příslušného dne, protože text v angličtině musí být ráno odevzdán vedoucímu týmu. Na spánek nám tak obvykle zbývalo asi pět hodin.

Prověřoval jste oblast, ve které na Temelíně působíte. Jak v ní vychází slovenské Mochovce ve srovnání s jihočeským Temelínem?

Vzhledem k tomu, že se slovenskými jadernými elektrárnami v oblasti havarijní připravenosti úzce spolupracujeme a předáváme si zkušenosti, je zajišťována velmi obdobně jako u nás v ČR. Lišíme se v zajištění těch částí havarijní připravenosti, kde je odlišně postavena legislativa obou států, například

zajištění tablet kalium jodidu. U nás musí zajišťovat i distribuci provozovatel elektrárny a my v této části dlouhodobě a úspěšně spolupracujeme s obcemi v zóně havarijního plánování. Na Slovensku za distribuci občanům a organizacím plně zodpovídá stát.

Zaujalo vás něco, co byste chtěl uplatnit na elektrárně Temelín?

Určitě. Přivážím si zejména zajímavé softwarové podněty pro oblast havarijní připravenosti, které by mohly činnosti v případě mimořádné události urychlit a zjednodušit.

Co vám osobně působení v misi WANO profesně dalo?

Především jsem získal odborný přehled a další zkušenosti v „mé“ oblasti. Určitě jsem se zlepšil v angličtině.

Ředitel moskevského centra WANO Chudakov vám poslal oficiální poděkování za práci na Mochovcích. Jak vnímáte toto uznání?

Samozřejmě mě to potěšilo. Stejně příjemné bylo i poděkování od ředitele elektrárny Temelín Miloše Štěpanovského, které jsme dostali s kolegou Františkem Krejčím.

Kdyby přišla další nabídka na působení v misi WANO. Vezmete ji?

Ano, po určité době bych se rád podíval na jinou jadernou elektrárnu. Ani v oblasti havarijní připravenosti není nových zkušeností a podnětů nikdy dost a každá taková zahraniční zkušenost může pomoci k dalšímu zlepšení této oblasti u nás na Temelíně.

Václav Brom



Mgr. Ivo Novotný (* 1973)

Absolvent Jihočeské univerzity - biologická fakulta, obor radioekologie a ionizující záření. Po ukončení studia nastoupil na útvar Havarijní připravenosti JE Temelín, kde nyní pracuje jako vedoucí útvaru. Je ženatý a s manželkou Hankou vychovává dceru Nelu. Letos dokončili stavbu a nastěhovali se do domku v Adamově u Českých Budějovic. Jeho koníčky jsou rodina, sport (squash, tenis) a rád cestuje.

KALENDÁŘ 2010 - 2011 PŘIJDE DO VŠECH DOMÁCNOSTÍ

Možná již jste do své schránky dostali Příručku pro ochranu obyvatelstva v případě radiační havárie JE Temelín s kalendářem na rok 2010 - 2011. Po dobré zkušenosti z minulých let zvolila elektrárna Temelín stejný, dvouletý model, ale v nové grafické úpravě.

V první polovině října již bylo více jak dvacet tisíc výtisků rozvezeno z elektrárny Temelín do 32 obcí v 13kilometrové zóně havarijního plánování. To potvrdil i starosta obce Temelín Petr Macháček. „Ano, na začátku října jsme převzali od elektrárny kalendář na roky 2010 a 2011. Začali jsme s distribucí v částech Kaliště a Shon a postupně provedeme ve spolupráci se členy našeho zastupitelstva distribuci ve všech částech obce. Vše chceme zvládnout do konce roku.“

„Na distribuci kalendáře spolupracujeme, stejně jako v minulých letech, s obecními úřady ve 32 obcích zóny havarijního plánování kolem elektrárny. Kalendář přijde do každé domácnosti v této oblasti a na instituce, které v ní působí. S distribucí přes starosty obcí máme z minulých let výborné zkušenosti. Všem jim patří velký dík za ochotu se této úlohy zhostit a zajistit, aby každá domácnost měla kalendář k dispozici,“ říká vedoucí útvaru Havarijní připravenost Ivo Novotný.

„Věřím, že lidé v domácnostech najdou pro kalendář vhodné místo a využijí ho především v jeho kalendářní části. Tradiční součástí kalendáře jsou základní informace a instrukce, podle kterých je nutné postupovat, pokud by došlo k signálu výstraž-



Ivo Novotný ukazuje kalendář 2010 - 2011, který dostanou do konce roku občané kolem JE Temelín.

ných sirén a přitom by nešlo o jejich pravidelnou nebo ohlášenou zkoušku. Hlavně ale připomínám, že pravděpodobnost vzniku takové události na temelínské elektrárně, která by vyžadovala jejich spuštění, je velmi malá. Přesto si jako její provozovatel uvědo-

mujeme, že je nezbytné obyvatelům v okolí elektrárny pravidelně základní užitečné informace, jak se v takovém případě chovat, opakovat,“ říká ředitel JE Temelín Miloš Štěpanovský.

Václav Brom

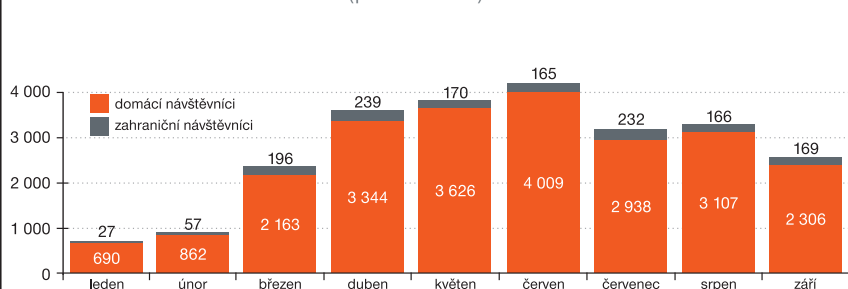
TEMELÍN NAVŠTÍVILO 355 TISÍC LIDÍ

Za devět měsíců letošního roku to bylo 23 045 návštěvníků, ze kterých každý sedmnáctý přijede ze zahraničí. Od roku 1991 již návštěvnost překročila číslo 355 tisíc.

K zpestvení a stabilizaci návštěvnosti vysoko nad 20 tisíce ročně došlo od roku 2005, kdy elektrárna začala své informační centrum mnohem více propagovat.

„Především jsme zahájili spolupráci s Jihočeskou centrálou cestovního ruchu a některými jihočeskými informačními centry. V posledních dvou letech se o elektrárně opět intenzivněji diskutuje, a to hlavně v souvislosti s dostavbou třetího a čtvrtého bloku. I díky tomu došlo k nárůstu zejména individuálních návštěvníků, a to čtvrtinu,“ vysvětluje zájem o Temelín tiskový mluvčí JE Temelín Marek Sviták.

Graf návštěvnosti v roce 2009 (po měsících)



Zdroj grafu: databáze návštěvníků Informačního centra JE Temelín

Kontakty pro objednání exkurze v Informačním centru elektrárny Temelín:

E-mail: infocentrum.ete@cez.cz

Telefon: 381 102 639, Fax: 381 104 900

Markéta Malá



ČEZ NASADÍ NEJMODERNĚJŠÍ TECHNOLOGIE V OBLASTI VEŘEJNÉHO OSVĚTLENÍ

Společnost ČEZ Energetické služby získala významnou zakázku na rekonstrukci a provozování veřejného osvětlení, a to v jihomoravském městě Hustopeče. Toto vítězství ve veřejné soutěži je pro společnost průlomové ve dvou směrech. Dojde vůbec k prvnímu nasazení nejmodernějšího dálkového systému TELEA na území České republiky. Tato moderní technologie umožní online sledovat a řídit celý systém veřejného osvětlení. Ze strany společnosti se také jedná o první zakázku, která se nachází na zásobovacím území společnosti E.ON, kde silovou elektřinu bude dodávat Skupina ČEZ. Svým způsobem to tedy může být inspirací i pro obce v jižních Čechách.

Město Hustopeče řešilo otázku zastaralého systému veřejného osvětlení, které potřebuje v nejbližších letech rekonstruovat. Z tohoto důvodu vypsal začátkem roku veřejnou zakázku. Cílem bylo najít vhodného dodavatele na financování, realizaci rekonstrukce a také na následné provozování systému veřejného osvětlení. Nabídka společnosti ČEZ Energetické služby ze Skupiny ČEZ byla vyhodnocena jako nejvýhodnější. Zastupitelé města Hustopeče zároveň odsouhlasili provozování veřejného osvětlení společností ČEZ po dobu 10 let. „Naše společnost, která v soutěži zvítězila, pomůže významně snížit provozní náklady na veřejné osvětlení a uspořít tak značné prostředky rozpočtu města,“ uvedl Michal Rzyman, generální ředitel společnosti ČEZ Energetické služby. Daniel Morys, ředitel

úseku Obchod uvedené společnosti, dodává: „Tento úspěch nás těší také proto, že se jedná o první zakázku, která se nachází na zásobovacím území E.Onu a budeme zde cílově dodávat silovou elektřinu od společnosti ČEZ Prodej.“

V oblasti veřejného osvětlení patří ČEZ Energetické služby mezi společnosti, které se nebojí nasazovat moderní a neotřelé technologie. Ty vedou v důsledku k úsporám jak elektrické energie, tak v oblastech provozu a údržby zařízení. Společnost může dnes také hodnotit zkušenosti s instalací moderních LED svítidel, kterým bezesporu patří budoucnost. Tento typ osvětlení, který byl v některých městech instalován, razantně snižuje náklady na elektřinu a vytváří na osvětlených místech nový, specifický druh viditelnosti.

Společnost investovala v posledních dvou letech téměř 20 milionů korun do rozvoje, rekonstrukcí a modernizací veřejných osvětlení, která provozuje a udržuje. Pětiletý program revitalizace sítě veřejného osvětlení předpokládá investovat do roku 2012 celkem 55 milionů korun, z toho 14 milionů v roce 2009.

Správa, údržba a rozvoj veřejného osvětlení patří mezi klíčové oblasti podnikání společnosti ČEZ Energetické služby ze Skupiny ČEZ. Společnost provozuje a spravuje veřejné osvětlení v cca 200 městech, městských částech a obcích v ČR, a to zejména v západních Čechách a na severní Moravě. Mezi nejvýznamnější města a obce, kde provozuje veřejné osvětlení, patří Mohelnice, Studénka, Potštát, Velké Popovice, Dobřany, Nýřany a Jáchymov.

Alice Lutišánová

AUTA Z ČEZ POMOHOU V TEMELÍNĚ A DŘÍTNĚ

Od prvního října začne Sbor dobrovolných hasičů v Dřítně využívat vozidlo, se kterým dosud jezdili profesionální hasiči energetické společnosti ČEZ. V obci Temelín zase nahradí Opel CAMPO dosluhující škodovku pro obsluhu obecních lesů.

OPEL CAMPO byl od roku 2000 využíván na Jaderné elektrárně Temelín. Cisternový vůz LIAZ od roku 1988 naježdil na elektrárně Prunéřov pouze 16,5 tisíce kilometrů. Jde o pokračování aktivity společnosti ČEZ v rámci obměny vozového parku. „Loni hasičské vozidlo získali dobrovolní hasiči v Protivíně a letos v únoru v Kostelci nad Vltavou. Naše společnost požární techniku postupně modernizuje a ta dosavadní vozidla nachází své uplatnění právě u sborů dobrovolných hasičů zde v jižních Čechách.

Přestože se nejedná o nová vozidla, prošla velkou revizí a jsou v dobrém technickém stavu. Myslím, že v obcích ještě mohou udělat po řadu let výbornou službu,“ říká generální ředitel společnosti ČEZ Správa majetku Jan Kalina. Slova pana ředitele potvrzuje i Jan Toman – velitel zásahové



Od Jana Kaliny převzal hasičské auto Liaz starosta Dřítně Karel Lukáš.

jednotky dobrovolných hasičů z Dřítně: „Liaz nám nahradí hasičské vozidlo, které jsme před patnácti lety získali od kolegů z Týna nad Vltavou. Technicky je to o sto procent lepší vůz. Díky této modernější technice se naše jednotka stane akceschopnější při svých zásazích. Auto je sice o pár desítek centimetrů vyšší, než máme vjezd do garáže, ale myslím, že společně s panem starostou Lukášem najdeme řešení. Předchozí vozidlo nám patnáct let dobře sloužilo a myslím, že toto modernější nám dobře poslouží také řadu let.“

To obec Temelín má již pár let moderní hasičské vozidlo, ale potřebovala vyřešit jiný problém. Pro hospodaření v obecních le-

sích obec využívala starou škodovku, ale ta vypověděla službu. Užitkové vozidlo Opel, které jezdilo na JE Temelín, tak přišlo v pravou chvíli. „Auto využije náš hajný v obecním lese. Bude moci vozit lidi na práce, stromky a díky tomu, že je to terénní vozidlo, tak bychom se měli dostat i do hůře přístupných míst. Do této chvíle jsme využívali Škodu 105. Ta se prakticky rozpadla a nyní již nemáme ani její technický průkaz. Proto auto od ČEZ a elektrárny Temelín přišlo opravdu v pravou chvíli a udělá nám v obci ještě několik let dobrou službu,“ pochvaluje si dar od společnosti ČEZ starosta obce Temelín Petr Macháček.

Václav Brom



„Děkuji, auto přišlo v pravý čas,“ říká starosta Temelína Petr Macháček.



SPOLEČNOST ČEZ U STUDENTŮ NA JIHU ČECH BODOVALA

Začátek října patřil na výstavišti v Budějovicích výstavě Vzdělání a řemeslo. Společnost ČEZ se na výstavě prezentovala společným stánkem se SPŠ strojní a elektrotechnickou České Budějovice a Vyšší odbornou školou, střední školou a COP Sezimovo Ústí. Ukázalo se, že to byl správný krok, protože na závěr výstavy byl právě tento stánek oceněn Hospodářskou komorou ČR a Jihočeským krajem Cenou za nejlepší prezentaci propojení školské a podnikatelské sféry.

„Velmi si takového ocenění vážíme. Skupina ČEZ má vytvořenu síť spolupracujících středních škol. Jde o školy, ze kterých k nám nastupují absolventi jako dobří zaměstnanci. Současně jsou tyto školy systémem vysokého školství hodnoceny jako úspěšné. Zde na jihu Čech spolupracujeme s deseti středními školami,“ říká manažer personalistiky ČEZ Pavel Šimák. Této spolupráce se školami na jihu Čech využila Skupina ČEZ právě k vytvoření společného stánku. Současně byly k účasti přizvány fakulta strojní a elektro ČVUT, které v Sezimově Ústí vyučují první ročník bakalářského studia. „V jednom bloku jsme tak společně prezentovali spolupracující excelentní střední školství, vysoké školství a silného zaměstnavatele. Toto propojení nakonec ocenila jak hospodářská komora, tak Jihočeský kraj i organizátor výstavy Výstaviště České Budějovice,“ doplňuje Pavel Šimák.

A jak to bylo na výstavě?

U společného stánku ČEZ a škol bylo po celé tři dny opravdu živo. Studenti z Českých Budějovic, a mezi nimi i třeták Lukáš Sedláček, předváděli zajímavé a efektní pokusy s transformátorem. O možnosti studia se zajímal i deváták Lukáš Havránek ze Strakonice. „Chtěl bych jít buď na kadeřníka anebo studovat něco s elektronikou, a proto jsem tady.“ Jestliže by se rozhodl pro elektrotechnický obor, hodlal by někdy v budoucnu pracovat v Temelíně? „Tak o tom jsem ještě neuvažoval, ale možná ano,“ dodal.

„Mohli byste se pak zúčastnit odborných stáží přímo u nás v temelínské elektrárně i v dalších energetických provozech. Dále je možné zúčastnit se besedy s odborníky s nejlepší světovou praxí a dostávat i pravidelné čerstvé informace o novinkách v energetice,“ nabízí mladým zájemcům o „energetická studia“ personalistka Romana Balounová z elektrárny Temelín. „Během tří dnů se u našeho společného stánku vystřídalo téměř dvacet tisíc zájemců o studia, hledajících inspiraci pro své budoucí povolání. My jako ČEZ nenabízíme vlastní školu, protože ji nemáme, ale podporujeme vybrané střední školy v jihočes-



Dynamická kouzla s elektřinou nalákala ke společnému stánku ČEZ a dvou jihočeských škol na výstavě Vzdělání a řemeslo tisíce zvědavých studentů.

kém regionu,“ uvedl Pavel Šimák. Kromě již zmíněných škol pomáhá největší česká energetická společnost i středním školám technického zaměření v Písku, Hluboké nad Vltavou, Táboře a Strakonici a rovněž gymnáziím v Českých Budějovicích, Týně nad Vltavou, Táboře a Soběslavi. Zástupcem ředitele střední školy pro odborný výcvik v Sezimově Ústí je Tomáš Vančura. Specialitou této školy je také první ročník bakalářského studia strojní a elektro fakulty ČVUT. „Studenti, kteří tady u nás začínají své vysokoškolské studium, mívají vysokou úspěšnost. Mají výhodu v tom, že když se dostanou do potíží například v matematice, tak sejdou o patro níž za učitelkou matematiky, která jim pomůže,“ říká Vančura, který si pochvaluje spolupráci s temelínskou elektrárnou. „Důležité je, že vše, co slíbí, také splní. Pro naše žáky pořádají exkurze, umožňují jim odborné stáže. Jsem rád, že s Temelínem můžeme tak úzce spolupracovat,“ upřesnil zástupce ředitele.

Milan Novotný je učitelem na českobudějovické střední strojní a elektrotechnické průmyslové škole v Dukelské ulici. „Z elektrotechnických oborů se u nás učí slaboproud a silnoproud. Naši absolventi mají poměrně slušné uplatnění, práci jim nabízí ČEZ, ale třeba i firma Siemens. Spolupráce s těmito firmami spočívá v tom, že našim žákům zadávají určitou problematiku, se kterou se musí vyrovnat. Pro naše studenty je velkým přínosem, že tak řeší problematiku z praxe a nejsou odtrženi od reality. Firmy zase vidí, že naši absolventi jsou dobře připraveni a snáze nacházejí své pracovní uplatnění,“ upřesnil Novotný, který si také chválí spolupráci školy s temelínskou elektrárnou. „ČEZ zve naše žáky na jadernou elektrárnu a ukazuje jim, jak elektrárna funguje. A oni zjistí, že tvrzení některých protijaderných skupin nejsou pravdivá, protože když se jaderná elektrárna provozuje tak, jak má, je bezpečná,“ řekl Novotný.

Pavel Hlouch

ZAHRANIČNÍ STUDENTKA ODSTAVILA TEMELÍN

Stalo se tak během návštěvy 21 vysokoškoláků na simulátoru temelínské elektrárny. Studenti přijeli na Temelín v rámci druhého ročníku Letní školy jaderného inženýrství, který pro zájemce pořádá Fakulta jaderná a fyzikálně inženýrská ČVUT.

Letní škola je určena pro studenty závěrečných ročníků vysokých škol energetického zaměření, kteří se již v jaderné energetice orientují. V Počátkách se tak sešli budoucí strojaři, elektroinženýři, fyzici z pěti vysokých škol v Praze (ČVUT, VŠCHT), Brně (VUT, MU) a Plzni (ZČU).

„Naším cílem je studenty vzájemně seznámit a vytvořit mezi nimi kontakty, které mohou následně přejít do profesní spolupráce. Chceme jim předat informace, které se nedozví během normálních přednášek, jako například řízení jaderných elektráren, jejich fyzická ochrana a bezpečnost či těžba a zpracování uranu,“ představuje hlavní myšlenku projektu Karel Katovský z jaderné a fyzikálně inženýrské fakulty ČVUT.

Během osmi dnů si studenti vyslechli řadu odborných přednášek. Letní škola není pouze o teorii. Tu doplňují různé diskuze či neformální hry s jadernou tematikou. Studenti absolvovali také dvě exkurze. Hned první den fárili do více než tisíc metrů hlubokých uranových dolů v Dolní Rožínce. Dnes na výcvikovém simulátoru viděli řešení havarijního stavu bloku elektrárny Temelín. „Úlohu cvičili naši operátoři, kteří situaci řešili stejně, jako by tomu bylo při reálném stavu na bloku,“ říká vedoucí simulátoru Josef Blažek.

Na jaderných elektrárnách podobné projekty vítají, neboť většinu z osmi desítek letos přijatých pracovníků tvoří čerství absolventi vysokých škol. „Letní škola navazuje na naši Letní univerzitu. Je však více specializovaná, a to umožňuje studentům hlouběji proniknout do problematiky. Naše zkušenosti nám říkají, že v okamžiku, kdy studentům ukážeme technický a znalostní potenciál jaderných elektráren, mají o tuto práci zájem. A kvalitní personál potřebujeme pro obě české jaderné elektrárny prakticky neustále,“ oceňuje význam Letní školy Pavel Šimák z útvaru Lidské zdroje ČEZ, a. s. Také studenti považují možnost rozšířit si své znalosti za přínosnou. „Původně jsem se chtěla zaměřit na nukleární medicínu, nakonec jsem se rozhodla pro jadernou energetiku a její využití při výrobě elektřiny. V tomto oboru bych chtěla najít profesní uplatnění po dokončení doktorandského studia. Právě v Letní škole jsem viděla možnost dozvědět se více informací o jaderné energetice,“ objasnila důvody své účasti



Studenti si nenechali ujít návštěvu displejového simulátoru elektrárny Temelín.

Maria Miletič, srbská absolventka jaderné a fyzikálně inženýrské fakulty ČVUT v Praze, která měla možnost reaktor na simulátoru odstavit. „Jsem z jaderné fakulty, kde máme malý reaktor. Jaderný reaktor jsem tedy dnes neodstavovala poprvé,“ dodává Maria Miletič.

„Letní školy jsem se zúčastnil již před rokem, kdy začínala. Tehdy zde byli studenti především z naší univerzity. Myšlenka projektu se mi líbila, a tak jsem se opět přihlásil. Letošní ročník má již širší rozměr. Je tady mnohem více studentů také z ostatních škol, prolíná se zde spousta oborů jako napří-

klad matematika, fyzika či elektro. Do budoucna je určitě zajímavé mít na sebe kontakt, abychom se mohli třeba i profesně opět potkat. Doufám, že politická situace bude nakloněna dalšímu rozvoji jaderné energetiky a že i v příštích letech se tak najde uplatnění pro nás absolventy technických vysokých škol právě v tomto oboru,“ představil přínosy Letní školy Martin Záveský, student posledního ročníku Fakulty strojní ČVUT, který bydlí v Chlumci nedaleko obce Olešník.

Marek Sviták



ORANŽOVÝ ROK 2009

LISTOPAD

- **2. - 6. 11.** Velká výstava vlastnoručně vyrobených draků, ZŠ a MŠ Olešník;
- **7.11.** 9. ročník poháru SQUASH klubu, Týn nad Vltavou;
- **7.11.** Posvícenská pouť, Horní Kněžeklady;
- **11.11.** Nohejbalový turnaj, Dříteň;
- **14.11.** Martinské posvícení, Týn nad Vltavou;
- **14.11.** 3. ČEZ - Oranžový pohár žen - OPEN 2009, Týn nad Vltavou;
- **14.11.** Hokejový turnaj, Temelín;
- **27.11.** Setkání seniorů, Žďár;
- **20.11.** Revers travesti kabaret „Páté přes deváté“, Týn nad Vltavou;
- **28.11.** 9. ČEZ - OPEN, Týn nad Vltavou;
- **29.11.** Zvonkový průvod, Týn nad Vltavou.

PROSINEC

- **4.12.** Rozsvícení vánočního stromu, Olešník;
- **4.12.** Mikulášská nadílka, Albrechtice n. Vltavou
- **5.12.** Mikuláš na náměstí, Týn nad Vltavou;
- **5.12.** Mikulášská nadílka, Dříteň, Chvalešovice, Záblatí;
- **5.12.** Mikuláš na náměstí, Týn nad Vltavou;
- **6.12.** Mikulášská besídka pro rodiče a děti, Týn nad Vltavou;
- **12.12.** 8. ročník ČEZ - Vltavotýnský sedmiboj mixů, Týn nad Vltavou;
- **15.12.** Vánoční soutěžení 4. - 5. tříd Vltavotýnska, Týn nad Vltavou;
- **23.12.** Vánoční zpívání u stromečku, Všemyslice;
- **31.12.** Silvestrovská kouzelná noc s ohňostrojem, Silvestrovský běh na Kamýk, Týn nad Vltavou.



VE ZLIVI ŽEHNALI NOVÝM ZVONŮM

V rámci Oranžového roku 2009 se uskutečnila ve Zlivi dne 5. září 2009 významná společenská akce - žehnání novým zvonům a jejich následné vyzdvížení a zavěšení do věže zlivského kostela sv. Václava.

Celého aktu, za značné účasti zlivských občanů, byl přítomen biskup Msg. Pavel Posád, který provedl liturgický obřad, dále náměstek ministra kultury Jaromír Talíř a starosta města Ing. Jiří Štabrňák.

Po provedení žehnacího úkonu byly nové zvon „Václav“ a „Ludmila“ vyzdvíženy a zavěšeny do věže kostela. Vyzvednutí zvonů probíhalo za pomoci jeřábu, neboť oba zvon dohromady vážily téměř 470 kg. Po zavěšení zvonů následovala mše za všechny zlivské občany a rozeznělo se první slavnostní vyzvánění.

„Po dlouhých letech bez zvonů, prakticky od II. světové války, se naše město a kostel sv. Václava dočkaly pravidelného vyzvánění,“ uvádí Jiří Štabrňák.

„Za druhé světové války byly zvon z kostela odvezeny a měly být navraceny, stejně jak tomu bylo po I. světové válce. Teprve s rekonstrukcí v letech 1994 se začalo uvažovat o navracení zvonů do kostela. Z tehdejšího rozpočtu nezbyly ale žádné prostředky na jejich pořízení. Byla tedy založena sbírka zlivského farního sdružení, za jejíž pomoci bylo letos možné zvon do kostela pořídit. Celá investice činila cca 700 tis. Kč. Město Zlív poskytlo dotaci ve výši 270 tis. Kč, zbylá část byla tvořena sbírkou zlivského farního sdružení. Tímto bychom rádi poděkovali všem přispěvatelům a doufáme, že nám zvon v kostele již zůstanou na pořád,“ dodává na závěr Ing. Štabrňák.

Markéta Malá



VLTAOTÝNSKÁ VOŘÍŠKIÁDA

Neděle 13. září 2009 patřila již druhé týnské voříškiádě. Na hřišti u hřbitova v Týně se soutěžilo v kategorii dětské a dospělácké. Vítězové se pak utkali o titul „Vltavotýnský voříšek roku 2009“.

Co je to vlastně voříškiáda? Soutěž pejsků bez průkazu původu, hledá se ten „nejvořechatější pejsek“, který je čilý, veselý, umí zaujmout diváky, prostě krásný voříšek.

Celkovým vítězem Vltavotýnského voříška roku 2009 se stal pejsek JIMMY Hany Květenské, který zvítězil po dlouhém boji nad vítězem dětské kategorie - pejskem BUGGY Marka Hance.

Markéta Malá



OLEŠNICKÝ DVOJBOJ

V rámci Oranžového roku uspořádala obec Olešník a SDH Olešník již čtvrtý ročník Olešnického dvojboje – hasičské soutěže dětí do 15 let. Do letošního ročníku se přihlásilo rekordních 28 družstev, 11 družstev starších žáků, 14 žáků mladších a tři přípravy dětí předškolních. Celkem se tedy soutěže zúčastnilo přes 250 soutěžících. Soutěžilo se v požárním útoku a štafetě požárních dvojic.

Markéta Malá

TÝNSKÝ „ŽOFÍN“ OTEVŘEN

Tři stovky pozvaných hostů podupávalo 17. října večer před Kulturním domem Sokolovna. Úderem půl sedmé byl zrekonstruovaný kulturní stánek veřejnosti otevřen. „Kompletní rekonstrukce začala v roce 2006 a včetně vybavení stála 142 milionů korun. Dnešní večer je především poděkováním všem, kteří nám s největší stavební akcí Týna nad Vltavou pomohli a díky nimž předáváme veřejnosti do užívání toto krásné kulturní zařízení,“ uvedl při slavnostním otevření, které bylo součástí Vltavotýnského Oranžového roku 2009, starosta města Karel Hájek.

Průvodcem slavnostním večerem byl Dalibor Gondík. Vystoupil Ladá Kerndl, Kateřina Brožová a na trubku zahrál Miroslav Surka. O hudbu se výborně postaral Rozhlasový swingový orchestr Václava Hlaváče. Dvě vystoupení připravil i domácí divadelní soubor Vltavan. „Ten 28. listopadu 1925 zahrál první představení, a to hru Aloise Jiráska - Pan Johanes. Proto jsme chtěli, aby i první divadelní vystoupení v nové Sokolovně proběhlo v režii týnských ochotníků. Současně jsme tuto jedinečnou příležitost využili i pro předání Ceny města, kterou Vltavan dostane jako ocenění své dlouholeté činnosti na poli kulturním v Týně,“ říká Karel Hájek.

„Měl jsem příležitost si Sokolovnu podrobně prohlédnout a smekám. Vzniklo tu kulturní zařízení, které nemají k dispozici daleko větší města, než je Týn. Pro sebe si říkám, že tady vznikl „Vltavotýnský Žofín,“ nešetřil chválou senátor Tomáš Jirsa.

„Zařízení je to bezesporu krásné, teď záleží na městu, jestli ho bude schopno naplnit životem a v dnešní složité době uživit,“ upozorňuje na náročnou práci k zajištění dlouhodobého provozu poslanec Parlamentu ČR Jan Špika.



Stříhání pásky se v Týně ujali (zleva) Karel Vlasák, Tomáš Jirsa, Jan Špika, Karel Hájek, Jana Mráčková, Miloš Štěpanovský a za týnské spolky Petr Pavlásek.

„Mám vždycky radost, když se v obcích kolem elektrárny Temelín něco krásného podaří. A jako dobrý soused častokrát s dílem pomůžeme, tak jako tomu bylo i u týnské Sokolovny,“ zdůrazňuje dlouhodobou spolupráci s regionem Miloš Štěpanovský, ředitel JETemelín, která přispěla 6,5 mil. Kč, zejména na vybavení tohoto kulturního stánku.

Tíhu organizování a zajištění provozu týnské Sokolovny ponese především ředitelka Městského centra kultury a vzdělání Jana Mráčková. „Naším cílem je, aby Sokolovna do Týna přinesla významné zvýšení kvality kulturního života. Díky krásné rekonstrukci má k tomu ty nejlepší předpoklady. Základní programovou linku stavíme na provozu kina v pravém přísálí Sokolovny, které nabízí promítání filmů na digitálních nosičích včetně využití 3D technologií. Dále pak divadla, koncerty, plesy, taneční kurzy, výchovně vzdělávací pořady pro školky a školy,“ říká Jana Mráčková, kterou těší, že se po řadě let do Týna nad Vltavou opět vrátí plesová sezona. „Týňáky jistě potěší, že na leden a únor 2010 již máme v programu sedm prvních plesů. Plesová sezona tak hlásí návrat do města,“ doplňuje Mráčková.

Václav Brom



Ochotníci Vltavanu zahráli jako první představení v nové Sokolovně úryvek z Postřižin. Jako Pepin v něm exeloval Zdeněk Dušek.

VOZÍK OD ŘEDITELE TEMELÍNA

„To, co my bereme jako samozřejmost, může být pro jiné nedosažitelný cíl,“ řekl ředitel JE Temelín Miloš Štěpanovský krátce předtím, než předal elektrický vozík zástupcům 1. centra zdravotně postižených jižních Čech.

Sdružení se zaměřuje především na práci s lidmi s tělesným, zrakovým, sluchovým, mentálním a kombinovaným handicapem. Podle zástupců sdružení jsou podobné dary spíše výjimečné, na druhé straně velmi významné. „Již nyní máme půjčovnu mechanických vozíčků. Dárek od pana Štěpanovského je pro nás velkým přínosem, protože jde o první elektrický vozík. Bude ho využívat nejen k zapůjčení, ale také k vyzkoušení. Například lidé v pokročilém věku či s určitým postižením k nám mohou přijít a před zakoupením si vozík dopředu vyzkoušet,“ představil využití vozíku Jiří Směkal, ředitel centra a dodal, že se jednalo o první individuální dar, který sdružení dostalo.

Spokojenost byla patrná i z tváří těch, kteří budou vozík využívat. „Vozík se mi ovládá velmi dobře. Řízení je jednoduché, například ovládání rychlosti je velmi snadné a příjemné. Vozík se dá dobře využít k pohybu venku i uvnitř bezbariérových budov,“ sdělil své dojmy Vladimír Bořil, který vozík vyzkoušel mezi prvními. „S panem Směkalem a některými členy centra jsem se setkal v létě při Oranžové



Ředitel JE Temelín Miloš Štěpanovský v diskuzi se zástupci 1. centra zdravotně postižených jižních Čech

jízdě z Českých Budějovic na Hlubokou. Tu absolvovala i skupinka handicapovaných sportovců. Okamžitě mě nadchli tím, jak z nich byla patrná snaha poprat se se svým handicapem. Jejich přístup k životu se mi nesmírně líbí. Přemýšlel jsem, jak jim pomo-

hu. Když se mi naskytla možnost koupit elektrický vozík, tak jsem se rozhodl věnovat ho právě tomuto sdružení,“ vysvětlil důvody darování vozíku Miloš Štěpanovský.

Marek Sviták

JUBILEJNÍ EMA OPĚT S PODPOROU TVEL

Festival Emy Destiniové oslavil letos jubilejní 20. ročník. Přestože finanční krize znemožnila plánované oslavy ve velkém stylu, program byl tradičně na vynikající úrovni a návštěvníky závěrečného galakonzertu čekal hudební bonbonek v podobě čtyř operních pěvců.

Poslední týden v srpnu a začátek září mají milovníci klasické hudby v kalendáři červeně zaškrtnutý. V Českých Budějovicích totiž probíhají Hudební slavnosti Emy Destiniové, festival k počtě jedné z nejznámějších českých pěvyk. Letos se slavnosti uskutečnily již po dvacáté, což je řadí mezi nejdéle běžící festivaly v České republice. Během necelých tří týdnů proběhlo v Českých Budějovicích a v Písku 11 koncertů domácích i zahraničních interpretů. Velký ohlas vzbudila například mladá německá houslistka Sophia Jaffé, oslňující publikum již od svých sedmi let. Nevšední zážitek poskytl divákům i Petr Dostál-Berg, který hraje mimo jiné na tradiční židovský nástroj ze zvířecích rohů šofar či na renesanční sopránovou trubku.

Ředitel festivalu Antonín Kazil měl v plánu jubilejní ročník patřičně oslavit. Finanční krize však dopadla i na řadu tradičních sponzorů a rozpočet se nakonec nepodařilo navýšit. „Jsem rád, že náš generální partner, ruská firma TVEL, zachoval stejnou přízeň festivalu jako loni. Jen díky tomu jsme mohli udržet standard kvality ve stejné výši a závěrečný koncert pojmout velkoryseji než obvykle,“ řekl Kazil. Galakonzert operních hvězd tentokrát hostil hned čtyři zahraniční pěvce: ruská sopranistka Natálie Ushakova, bulharská mezzosopranistka Nadia Krasteva, slovinský tenorista Janez Lotric a italský barytonista Vittorio Vitelli předvedli své umění na áriích z Aidy, Carmen, Rigoletta a dalších světoznámých oper. Čtyři umělci a početný hudební do-



provod si vynutit i změnu místa. Zatímco v minulých ročnících probíhal galakonzert v DK Metropol, letos byl přesunut do velkorysejších prostor sportovního stadionu. Zástupce ruského výrobce jaderného paliva TVEL Dmitrij Bobkov nás ujistil, že v podpoře jihočeské kultury by firma ráda pokračovala i v dalších letech: „V roce 2010 přejde elektrárna Temelín na ruské palivo TVEL. Proto se chceme v jižních Čechách podílet na kulturních aktivitách, které vynikají kvalitou a tradicí, i nadále. Podpora místní kultury patří mezi hlavní pilíře našeho působení ve všech zemích, kam palivo dodáváme.“ Kromě festivalu Emy Destiniové podpořil TVEL letos i 18. ročník Vltavotýnských výtvarných dvorků v Týně nad Vltavou.

Alice Horáková

DEVÁTÁ SVATBA U ELEKTRÁRNY

V polovině září se v zámeckém parku Informačního centra Jaderné elektrárny Temelín uskutečnil již devátý svatební obřad. Svě „ano“ si řekli Lucie Husáková (23) a Jan Vlažný (30), kteří žijí v Týně nad Vltavou.

Letos to byla již třetí svatba pod temelínskými věžemi, když ta úplně první proběhla v roce 2006.

„Svatbu jsme začali připravovat letos v květnu, když jsme byli na svatebním veletrhu v Hluboké nad Vltavou, kde jsme se inspiro-

vali. Zvolené datum pro nás žádnou symboliku nemá, jen nám to přišlo vhodné po skončení letních prázdnin a dovolených.

Park u zámku Vysoký Hrádek patří k jedné z nejzajímavějších lokalit kolem Týna. Je to krásné prostředí, proto jsme ho zvolili jako místo pro náš svatební obřad,“ říkají svorně nevěsta a ženich.

Ženich Jan Vlažný odpověděl i na vztah novomanželů k energetice: „Sám již delší dobu v energetice pracuji. Myslím, že jaderná energetika je velkým přínosem pro výrobu elektrické energie. V současné době je bezemisní výroba elektřiny velmi důležitá pro stav ovzduší. I proto se do budoucna bez jaderné energetiky neobejdeme.“

„Tato svatba měla být původně jubilejní desátou, protože devátá měla proběhnout 9. 9. 2009. Bohužel tento sňatek byl na poslední chvíli zrušen, takže na jubilejní desátou svatbu si budeme muset počkat do roku 2010. Každopádně nás oblíbenost zámku Vysoký Hrádek a okolního parku u novomanželských párů těší. Proto jim rádi budeme při organizaci obřadů vycházet vstříc i v budoucnu,“ říká tiskový mluvčí elektrárny Temelín Marek Svíták.

Václav Brom



PAT A MAT ZAČALI ŠKOLNÍ ROK

Netradičně začal letošní školní rok 130 předškolákům z mateřských školek v Týně, Neznašově, Temelíně, Dřítni a Olešniku. Během tří dnů je na Informačním centru JE Temelín rozesmáli i známí „kutilové“ Pat a Mat.

Nebyla to však jenom pohádka se známými postavkami, ale informační centrum mělo pro předškoláky připravené nejrůznější soutěže, malovalo se na asfalt a na závěr 1,5 hodinové zábavy byla diskotéka. „My jsme si to určitě užili a podle reakcí dětí mohu soudit, že se báječně bavily. Jedinou nepřijemností bylo počasí, které přálo jen první den při návštěvě školky z Týna a další dva dny nás dešť zahnal dovnitř informačního centra. Ale i v menších prostorách se nám snad podařilo udržet u dětí prima náladu,“ hodnotí netradiční akci průvodkyně Informačního centra JE Temelín Hana Marečková.

„Již před dvěma lety jsme podobný program zkoušeli se školkou z Týna. Letos jsme k Hrádkám u Temelína pozvali děti ze školek nejbližších obcí. Pomůcky na hry nám zapůjčila ředitelka Jana Pixová z Týna, které patří náš dík. Potěšilo nás, že také učitelkám ze školek se projekt líbil s tím, že lepší termín by byl vždy na jaře školního roku, kdy jsou děti již ve školkách zabydlené a také

učitelky již nové žáky znají a vědí, co od nich mohou čekat. Pro nás to určitě byla dobrá zkušenost a pro školky hezké dopoledne

v jiném prostředí,“ rekapituluje akci vedoucí Informačního centra JE Temelín Jana Gribbinová.

Markéta Malá





Tak slaví vítězové. Základní škola Malá strana Týn obhájila, pod vedením patrona Romana Turka, své prvenství z roku 2008.

PRVENSTVÍ V 5. ATOMIÁDĚ OBHÁJILI ŠKOLÁCI Z TÝNA

Družstvo ZŠ Malá Strana Týn nad Vltavou, vedené patronem Romanem Turkem, obhájilo na 5. Temelínské atomiádě loňské vítězství. Z elektrárny Temelín si škola odvezla šek v hodnotě 20 tisíc korun na nákup sportovního vybavení. „Vítězství nás těší. Nečekali jsme ho, protože jsme se tentokrát na soutěž cíleně nepřipravovali,“ radovala se z vítězství svých žáků třídní učitelka Jana Novotná.

„Na dětech bylo vidět, že je soutěže hodně bavily a do disciplín šly s velkým zaujetím. Speciální strategii jsme neměli, spíše jsem týmu radil, aby se na svůj výkon především dobře soustředil. Nakonec se podařilo vyhrát a jsem rád, že děti měly ze soutěžení stejně dobrý pocit jako já,“ zhodnotil průběh soutěže Roman Turek.

Slova Romana Turka potvrzuje páták Karel Tůma z vítězného družstva. „Je to pěkné, že jsme vyhráli. Poděkování patří především spoluhráčům z družstva, kteří dobře soutěžili. S kamarádem jsem se zúčastnil vědomostní disciplíny a na všech deset otázek jsme odpovídali správně. Atomiáda se mi hodně líbila.“

Druhé místo obsadila ZŠ Hlinecká z Týna nad Vltavou s patronem Stanislavem Pochopem, volejbalistou českobudějovického Ji-

hostroje. Třetí skončili pod vedením Karla Poborského žáci z Temelína. Jako výhru si školy na druhém a třetím místě odnesly symbolické dárkové šeky na nákup sportovních potřeb v hodnotě 10, resp. 7 tisíc korun. Šek na pět a čtyři tisíce korun získaly i školy z Neznašova, Dřítně a Olešniku, které se umístily pod stupni vítězů. Celkem si tak



školy mezi sebe rozdělily částku 50 tisíc korun. Navíc všem soutěžícím věnoval hejtman Jihočeského kraje Jiří Zimola ochranné cyklistické přílby.



„Odměnu za svůj výkon si zasloužili všichni, proto každá škola odchází se symbolickým šekem na nákup sportovního vybavení pro žáky,“ chválil školáky Miloš Štěpanovský, ředitel JE Temelín.

„Atomiáda, které se děti z Olešniku účastní pravidelně, je určitě velmi zajímavou akcí. Výborné je, že se tady potkají s kamarády z jiných škol, změří si síly v netradičních disciplínách a dostanou se do blízkosti osobností sportu. Myslím, že je to bezvadná akce,“ říká starostka Olešnika Jana Píchová, která nevynechala žádný z pěti ročníků. „Role patrona byla především ve vedení a motivování dětí než přímo ve sportování.“

(Dokončení na straně 15)



(Pokračování ze strany 14)

Speciální pokyny jsem neměl, děti již měly připraveno, kdo kterou disciplínu absolvuje. Snažily se, byly šikovné, bohužel jsme ale nevyhráli. Každopádně někteří jsou pohybově velmi nadaní," hodnotil vystoupení svých svěřenců světový rekordman v hodu oštěpem Jan Železný.

Od fotbalových povinností si s dětmi odpočinul populární jihočeský fotbalista Karel Poborský. „I přes nepřízeň počasí jsem si Atomiádu moc užil. Děti šly do soutěží naplno a bylo vidět, že chtějí vyhrát. Dnes se tady pohybovaly desítky malých dětí a je

jen dobře, že jsou podobné programy pro ně organizovány," uvedl Karel Poborský, který svůj tým nakonec dovedl k bronzovému umístění.

Zápasník Marek Švec si letos na Atomiádě prožil svou premiéru. „Zatím se mi určitě nejvíce líbilo finále v přetahování lanem. Obě družstva se maximálně snažila a vítězství se chvíli přiklápělo k jednomu a chvíli k druhému družstvu. Moc hezká akce pro školáky, ale užijeme si ji i my jako patroni družstev," chválí si Marek Švec.

Václav Brom



SPORTOVCI SI PROHLÉDLI TEMELÍN

Ještě před vlastní sportovní a soutěžní částí 5. Temelínské atomiády navštívili světový rekordman Jan Železný, řeckořímský zápasník Marek Švec, oštěpař Jan Kudlička a Jihočeši Karel Poborský a Stanislav Pochop elektrárnu Temelín.

„Na jaderné elektrárně jsem podruhé. Před 15 lety jsem navštívil Jadernou elektrárnu Dukovany. Temelín je pro mě továrna jako každá jiná. Některá vyrábí auta, jiná pečie chleba, Temelín vyrábí elektřinu. Působil na mě bezpečně," popsal dojmy z prohlídky českobudějovický volejbalista Stanislav Pochop.

„Dnes ráno jsem se poprvé dostal do jaderné elektrárny. Myslím, že jaderná energie je levný i čistý zdroj. Nejdůležitější je zajistit bezpečnost provozu. V tomto směru věřím ve zkušenost a kvalitu odborníků, kteří temelínské bloky řídí a provozují," pochvaloval si novou zkušenost mistr světa a olympijský vítěz Jan Železný.

„Byla to má premiéra, protože do dnešního dne jsem kolem Temelína pouze jezdil autem a dovnitř jsem se nedostal. Zapůsobila na mě především ta velikost celého areálu. Velký dojem na mě udělalo zajištění ochrany na všech vstupech a zajištění bezpečnosti s řadou záloh zařízení pro případ nějaké nehody," podělil se o svůj zážitek z prohlídky elektrárny bývalý fotbalový reprezentant Karel Poborský.

Václav Brom



DRUHÉ HŘIŠTĚ PRO TÝN

V polovině října bylo na sídlišti Hlinecká v Týně nad Vltavou oficiálně otevřeno nové dětské Oranžové hřiště. Pro Týn je to již druhé dětské hřiště realizované s podporou Nadace ČEZ. To první funguje od roku 2004 na sídlišti Malá Strana. Na vybudování hřiště na sídlišti Hlinecká přispěla Nadace ČEZ jedním milionem korun. Od roku 2003, kdy byl projekt Oranžové (dříve Duhové) hřiště zahájen, až do současnosti podpořila Nadace ČEZ v jihočeském regionu výstavbu 24 dětských a sportovních hřišť.

Na sídlišti Hlinecká žije přibližně tři tisíce obyvatel, z nichž velkou část tvoří právě mladé rodiny, jejichž děti budou hřiště nejvíce využívat. „Malé děti již své hřiště na sídlišti Hlinecká měly. Chtěli jsme ho rozšířit o hrací prvky pro jejich starší kamarády. To se nám díky příspěvku Nadace ČEZ nyní podařilo a hřiště již má k dispozici moderní prvky pro mládež až do 15 let,“ hodnotí projekt starosta města Karel Hájek.

Oranžové hřiště vzniklo na ploše 330 m². Mládež zde může například využít lanovku, houpačku a točidlo nebo posilovací multifunkční lezeckou stěnu. Vyzkoušet si mohou také přitahování na bradlech nebo posilování na speciálním točícím prvku.

„Těší nás, že můžeme ve spolupráci s Nadací ČEZ podporovat v blízkosti naší elektrárny projekty, které významně přispívají k rozvoji volnočasových aktivit. Na sídlišti Malá Strana je Oranžové hřiště v provozu od roku 2004 a nyní se dočkaly i děti z druhého velkého vltavotýnského sídliště. Těší nás, že už ve zkušebním provozu si hřiště našlo mezi mládeží hodně pravidelných návštěvníků,“ uvedl Antonín Ješátko, zástupce ředitele Jaderné elektrárny Temelín, který se zúčastnil slavnostního otevření Oranžového hřiště.

Marek Sviták



DĚTI V HOSÍNĚ SI HRAJÍ NA ORANŽOVÉM HŘIŠTI

Jihočeská obec Hosín se od prvního září chlubí novým dětským hřištěm. Výstavba hřiště stála více než 700 tisíc korun. Půl milionem přispěla Nadace ČEZ v rámci svého programu Oranžové hřiště.

Velký zájem školáků je především o centrální atrakci v podobě hradu s houpacím

přechodem a skluzavkou. Atraktivní jsou i klasické a pérové houpačky, hrazdy nebo

síťové prolézačky. Obec volila prvky s různou náročností, aby si zde na své přišly děti ve věku od 3 do 15 let. „V naší obci žije okolo 100 dětí do 15 let, pro které je hřiště určeno. Věříme, že si jistě rychle zvyknou hřiště navštěvovat,“ uvedl Josef Matouš, starosta obce Hosín.

Nové Oranžové hřiště nahradilo travnatý plácek se zastaralými hracími prvky převážně z kovu, jako staré klouzačky nebo tradiční „zeměkouli“. Plocha s moderními atrakcemi je volně přístupná veřejnosti, oplocení brání vstupu psů. Aktivitu mládeže chce obec podporovat i do budoucna a plánuje například doplnění sportoviště o fotbalové branky.

„Hosínské hřiště je prvním Oranžovým hřištěm, které se v jižních Čechách v začínajícím školním roce, otevírá. Do konce roku budou uvedena do provozu i hřiště v Týně nad Vltavou a Českých Velenicích,“ doplnil František Lust, člen správní rady Nadace ČEZ.

Marek Sviták



DOPRAVNÍ HŘIŠTĚ VYUŽÍVAJÍ DĚTI Z VELENIC

Poprvé 6. října ožilo dětské dopravní hřiště v Českých Velenicích. Jak se chovat v silničním provozu, jak bezpečně přecházet ulici či jezdit na křižovatce, to vše se na něm mohou nyní učit malí školáci. Vybudování hřiště podpořila téměř jedním milionem korun Nadace ČEZ.

Unikátní dopravní hřiště vzniklo v areálu Základní školy v Českých Velenicích. Školáci prvního stupně i ostatní děti se zde mohou pod odborným dozorem učit zvládat běžné situace v městské dopravě. „Řešit dopravní situace musí děti téměř každý den, třeba při cestě do školy nebo zpět domů. Proto je pro ně důležité hřiště, kde si mohou vyzkoušet jak jezdit na kruhovém objezdu, přes železniční přejezd, jak funguje světelná křižovatka, nebo kde se dozví, co znamená pěší zóna a podobně,“ hodnotí přínosy dopravního hřiště Petr Škerlec ze stavebního odboru města České Velenice.

Při premiéře si dětské dopravní hřiště ško-



láci vyzkoušeli pod vedením strážníků městské policie, kteří jim pomohli s vyřešením jinak běžných situací v dopravě. Hřiště bude pro širokou veřejnost otevřeno prozatím v pracovní dny od 8 do 17 hodin a o víken-

du po dohodě. Do budoucna plánuje město ve spolupráci s místní autoškolou zajišťovat pro nejmenší účastníky i výuku silničního provozu.

Václav Brom

POHÁR PATŘÍ SEZIMOVU ÚSTÍ

Tři vítězství, žádný inkasovaný gól. Taková bilance dovedla mladé fotbalisty Sezimova Ústí zaslouženě k získání Poháru Temelínek v šestnáctém ročníku turnaje. Ten se již tradičně hrál na výborně připraveném trávníku FK Olympie Týn nad Vltavou za účasti osmi týmů fotbalistů narozených v roce 2000 a mladších.

„Chodím pravidelně na domácí zápasy prvního mužstva Olympie v krajském přeboru. Dnes jsem viděl několik zápasů těchto malých fotbalistů a bylo to bezvadné. Moc se mi líbí jejich zaujetí a nadšení pro hru a řada z těchto devítiletých prcků to umí velmi dobře s míčem. Asi se stanu i divákem této mladé kategorie fotbalistů. Jsem rád, že tak velký turnaj osmi týmů se hraje u nás v Týně a věřím, že tomu tak bude i v budoucnu,“ pochvaloval si turnaj starosta města Týn Karel Hájek, který nejlepším předal poháry a ocenění, které tradičně do turnaje věnovala elektrárna Temelín. Pojďme k výsledkům. Za vítězným S. Ústím skončily druhé Prachatice, třetí místo patřilo obhájci loňského prvenství Lomnici a čtvrté bylo Milevsko. Na pátém místě skončila Bechyně, šestý byl Písek, sedmá LOKO České Budějovice a osmé místo patřilo domácí Olympii Týn. „Náš tým byl složen z chlapců ročníků 2001 a 2002, tedy o jeden až dva roky mladších než tomu bylo u soupeřů. Proto věřím, že v příštím roce můžeme proniknout až do finálové čtyřky. U takhle malých chlapců je znát každý měsíc tréninku,“ slibuje trenér Olympie Zdeněk Hrdina.

Nejlepším hráčem třídního turnaje byl vyhlášen Vladimír Božovský (Lomnice), nejlepším brankářem se stal Matěj Kolář (S. Ústí) a o cenu pro nejlepšího střelce se podělili s 8 brankami Martin Bouchal

a Leoš Vozíhnoj (oba S. Ústí). Na turnaji startovalo i několik fotbalistek – dívek a tou nejlepší byla vyhlášena Šárka Krejčíková z Lomnice.

Václav Brom



DOMOV SV. ANEŽKY SLAVÍ DESÁTÉ VÝROČÍ

Bývalý hospodářský dvůr pražského arcibiskupství v Čihovicích, které jsou částí města Týn nad Vltavou, pomáhá deset let lidem se zdravotním postižením začlenit se do běžného života, žít samostatný, soběstačný a důstojný život s odpovídajícím sociálním postavením. Cíl ukázat hendikepovaným, že jsou užiteční, nezůstal jen proklamací obecně prospěšné společnosti Domov sv. Anežky.

V září 1999 schválili zastupitelé Týna nad Vltavou účast města při založení Domova sv. Anežky, o. p. s. Hned poté tři signatáři – občanské sdružení Pomoc Týn nad Vltavou, Město Týn nad Vltavou a společnost Vindex JIH, s. r. o. – podepsali zakládací smlouvu. V listopadu téhož roku otevřeli částečně zrekonstruovaný objekt stejného jména – Domov sv. Anežky. Realizace myšlenky ale začala již v roce 1997. Nadšením kolem Jiřího Netíka a Petra Rohleny pomáhali sponzoři, podporu ze strany francouzské zemědělské pojišťovny následoval příspěvek na rekonstrukci ze státní pokladny. „V domově podle prapůvodní myšlenky měla žít hostitelská rodina a přijmout k sobě deset až patnáct postižených lidí z ústavů, aby mohli společně žít a pracovat. Jenže v roce 1999 nebylo připravené ubytování, a tak jsme začínali trochu z jiného konce. Utvořila se skupina lidí denně docházejících z Týna nad Vltavou a okolí. Vykonyvali pracovní a jiné aktivity, na ně navazoval systém postupně budovaných chráněných dílen, kde někteří našli zaměstnání. Konceptce ale zůstala v zásadě stejná. Není tu sice hostitelská rodina, ale bydlí tu lidé, kteří jsou z větších vzdáleností a v místě bydliště nemají možnosti, které naše centrum nabízí. Navíc atmosféra uvnitř domu je rodinná,“ popsal ředitel společnosti Domov sv. Anežky Jan Šesták.

Skromnost na počátku

Domov sv. Anežky poskytuje sociální služby a provozuje chráněné dílny a pracoviště. „Prokázat životaschopnost takového centra vyžaduje skromnost, zodpovědnost a určitou pokoru. Nejenom kvůli ekonomice provozu, ale kvůli lidem samotným, kterým poskytujete příležitost. Nepromyšleně a megalomansky nabídnout postiženým lidem šanci, která velice rychle zanikne, je daleko horší, než kdyby ji nedostali vůbec. Vývoj v našem případě směřoval k tomu, že jsme začali budovat jednotlivé chráněné dílny – opravdu pomalými a postupnými kroky. Stejně tak se vyvíjely denní aktivity, z nichž vznikl systém sociálních služeb. Spočívá v tom, že k nám dochází skupina lidí, kteří se buď věnují pracovním činnostem nebo dalším sociálním dovednostem. Navíc poskytujeme jako jediní v Jihočeském kraji



Ředitel společnosti Domov sv. Anežky Jan Šesták s klientkou

podporu samostatnému bydlení. Lidé se zdravotním postižením bydlí samostatně. Dochází za nimi asistent, který dbá na jejich přirozené bydlení a pomáhá odstraňovat případné zádrhele,“ vysvětlil Jan Šesták.

Pod pivo patří keramika

V Čihovicích sídlí chráněná dílna truhlářská a tkalcovská, zázemí zde má parta, které říká farmáři. Stará se o venkovní úklidové práce, pomáhá v živočišné výrobě, ale především udržuje zeď pro různé subjekty včetně města Týn nad Vltavou a pečuje o dětská hřiště.

Keramická dílna po rekonstrukci bývalé zvláštní a pomocné školy přešla v roce 2004 do objektu města, který dostal jméno U svaté Kateřiny. V září 2007 v něm zahájila provoz nejmladší chráněná dílna PO-TISK. Ta byla připravována a budována od roku 2005 a její realizaci spolufinancovala Evropská unie. Nabízí potisk reklamních předmětů, novoročenky, pohlednice, dárkové tašky, přívěsky na klíče a další propagační produkty podle přání zákazníků. „Naše keramická dílna vyrobí ročně přibližně deset tisíc kusů keramiky, což je nejen kvůli obrovské konkurenci a přílivu zboží asijského původu obdivuhodné. Pomohla například k renesanci keramických pивních táčků. Její výrobky se dostaly do celé Evropy, ale také do Ameriky. Jistá delegace je odvezla i do

Mongolska,“ spokojeně líčil Jan Šesták. U svaté Kateřiny vznikly rovněž tři byty zvláštního určení a prodejna keramických a dalších výrobků.

(Dokončení na straně 19)



Keramickou dílnu najdeme v domě U svaté Kateřiny v Týně nad Vltavou.

(Pokračování ze strany 18)

Dřevěné bričky táhnou

V truhlářské chráněné dílně začínali tři lidé, dnes jich tam pracuje osm. Víc neumožňuje prostor a organizace práce. Kromě ohýbaného nábytku zvládne v rámci zakázkové výroby leccos: kancelářský nábytek na míru pro firmy i úřady, městský mobiliář, lavičky, zahradní nábytek, židle a jídelní stoly, pergoly i přístřešky. Soukromé osoby přicházejí s prosbami o užití prkénka nebo o výrobu vestavěné skříně. „Dílna nestíhá, má práci přibližně na čtyři měsíce dopředu. Jako velice zajímavá doplňková činnost se ukázalo lisování pilinových briček a prodej dřevěného odpadu na topení. Především možnost slisování vlastního odpadu truhlářů z okolí se stala oblíbenou mezi řemeslníky a firmami,“ shrnul vedoucí truhlářské dílny Josef Sýkora. Mimochodem, až po mnoha a mnoha letech bude nutné opravit lavičky v kostele sv. Jakuba v Tyně nad Vltavou, naši potomci objeví v podlaze vzkaz, že sezen v chrámu vyrobili LP 2006 pracovníci chráněné dílny ze svaté Anežky.



Úprava keramického betlému v prodejně U svaté Kateřiny



Klienti Domova sv. Anežky při řezání novoročenek

Geodeti chtějí kolíky

Reagovat na podněty zákazníků a přicházet s nejrůznějšími nápady, být se zpočátku zdají velmi úsměvné, se managementu Domova sv. Anežky vyplatilo i v případě geodetických kolíků. V roce 2000 je nabídl jako naprosto běžnou potřebu českobudějovické firmě Gefos. V posledních letech jich truhlářská dílna vyrobí ročně zhruba 100 tisíc kusů. Přesto, že geodetické kolíky nenajdete v jinak bohaté nabídce výrobků chráněných dílen Domova sv. Anežky v internetovém obchodu na www.eshop-anezka-ty.cz, stali se truhláři z Anežky jejich – s mírnou nadsázkou řečeno – „výhradním a monopolním dodavatelem pro Jihočeský kraj a nejbližší okolí“, ale např. i pro Olomouc. Produkce kolíků pro geodety činí třetinu objemu výroby truhlářské dílny. Truhláři z Anežky musí i v tomto sortimentu vyho-

vět specifickým požadavkům objednatelů, kteří už dávno nevystačí se dvěma základními délkami tohoto produktu. Proč ne, vždyť loni dva největší odběratelé zaplatili za kolíky 240 tisíc korun. Z hlediska pracovního uplatnění osob se zdravotním postižením je důležité, že výroba zahrnuje poměrně velké množství ruční a méně kvalifikované práce, od složení dřeva, než se začne řezat, po namáčení do plechovky s barvou a svázání hotových kolíků.

Polštář pro budoucnost

Od situace ve státním rozpočtu se odvíjejí mimo jiné také dotace na sociální služby nebo příspěvky při zaměstnávání lidí v chráněných dílnách. „V letošním roce budeme v jejich součtu přibližně na úrovni roku 2004, což není úplně veselé, jenže příští rok bude ještě hůř,“ uvažuje Jan Šesták

a připomíná skromnost a odpovědnost, která se vyplácí od prvních let fungování Domova sv. Anežky. „Nerozvinuli jsme se nesmyslně v době, kdy to bylo v uvozovkách řečeno výhodné. Od počátku jsme zvyklí převracet každou korunu. V lepších dobách jsme si dokonce vytvořili jakýsi finanční polštář, finanční rezervu, která nám velmi pomáhá. Bez ní bychom museli jít cestou vkladů vlastních peněz nebo překlenovacích úvěrů, což považují za dosti šílené. Domov sv. Anežky není jen příjemcem státních subvencí. Do veřejných rozpočtů ročně odvádíme téměř dva miliony korun prostřednictvím daně z příjmu fyzických osob a zdravotního a sociálního pojištění. To je mimochodem asi čtvrtina našeho rozpočtu.“

Domov sv. Anežky bude v nadcházejícím období kvůli dopadům hospodářské krize dvojnásob vděčný donátorům. „Jakýkoliv donátor, který přijde, je vítán stejně tak jako zákazník pro chráněné dílny. Bez odběratelů fungovat nemohou. Z finančních darů téměř výhradně nakupujeme nové vybavení a obnovujeme, co dosloužilo.

Nepoužíváme je ke krytí provozních nákladů, neprojíme je ani neprosvítíme.

Momentálně řešíme vybavení fyzioterapie a rehabilitace, což dohromady čítá skoro 100 tisíc korun,“ uvedl Jan Šesták. „První roky provozu čihovického centra byly hodně na hraně, tehdy nám velmi významně pomohl ČEZ. Spolupráce s Jadernou elektrárnou Temelín potom pokračovala díky Nadaci ČEZ. V roce 2005 jsme dostali takzvané duhové auto, příspěvek z projektu Oranžové kolo pomohl s obnovou nábytku denního centra,“ připomněl.

Václav Beneda

HRAJEME SI S TEMELÍNKEM

V minulém čísle jsme vyhlásili další **LITERÁRNĚ MALÍŘSKOU SOUTĚŽ**. Ta je určena pro mládež od 3 do 18 let. Jako téma jsme zvolili: „**VZPOMÍNKU NA PRÁZDNINY**“. Za krásné obrázky i krásná povídání všem děkujeme.

VYHLAŠUJEME TÉMA PRO 5. KOLO

Pro poslední letošní kolo naší soutěže **HRAJEME SI S TEMELÍNKEM** jsme zvolili zcela jednoduché téma: „**ZIMA, VÁNOCE, SILVESTR**“. Protože poslední Temelínky roku 2009 vyjdou těsně před Vánocemi, chceme poslední stránku oživit vašimi zimními a vánočními obrázky nebo psaným textem s tímto tématem. Nejzajímavější práce budou otištěny v šestém čísle a jejich autoři se od nás mohou těšit na vánoční nadílku.

Uzávěrka je **7. prosince 2009**. Svá díla posílejte na adresu: JE Temelín, Václav Brom, oddělení komunikace, 373 05 Temelín. Na obálku napište: **HRAJEME SI S TEMELÍNKEM - SOUTĚŽ 5.**

Prázdniny

Utekly nám prázdniny,
nekvetou už květiny,
utekly nám za hory,
na nebi jsou mraky,
opečeme brambory,
budem pouštět draky.

Agáta Kneslíková, ZŠ Hlinecká Týn nad Vltavou (7 let)

Alžběta Vodičková, ZŠ Máj II. Č. Budějovice (12 let)



Veronika Jakubcová, ZŠ Máj II. (12 let)



Hanička Ambrožová, Dříteň (8 let)



Vendula Zemanová, ZŠ a MŠ Žimutice (10 let)



Verunka Jáglová, České Budějovice (5 let)